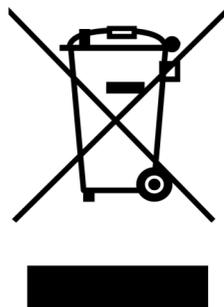


## INDICE

KENWOOD WATER SYSTEM .....	3
IDENTIFICAZIONE DELL'APPARECCHIATURA.....	4
AVVERTENZE E CARATTERISTICHE GENERALI.....	4
ACCESSORI IN DOTAZIONE.....	6
CARATTERISTICHE TECNICHE E DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIATURA.....	6
INSTALLAZIONE .....	8
USO E MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIATURA .....	10
REFRIGERAZIONE DELL'ACQUA PER IL PROCESSO DI GASATURA.....	10
GASATURA .....	10
EROGAZIONE.....	10
BLOCCO DEL SISTEMA FILTRANTE.....	10
SOSTITUZIONE DELLA BOMBOLA DI CO2 E290 (per uso alimentare).....	11
SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA DEL FILTRO .....	11
SOSTITUZIONE DELLA LAMPADA UV .....	11
PROBLEMI DI FUNZIONAMENTO DEL REFRIGERATORE .....	12
INFORMAZIONI PER LO SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIATURA.....	14

## INFORMAZIONI PER LO SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIATURA

**AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.**

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio.

Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivante da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse.

Per rimarcare l'obbligo di smaltire gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato.

Il costruttore si riserva di modificare senza alcun preavviso i dati contenuti all'interno di questo manuale.

**Legenda:**

 rivolgersi al centro assistenza Kenwood.

## KENWOOD WATER SYSTEM

Nasce Kenwood Water System, il rivoluzionario sistema per il trattamento dell'acqua che fa sgorgare in ogni momento, direttamente dal rubinetto, acqua microfiltrata naturale, fredda o frizzante. Un'acqua cristallina, più buona da bere e perfetta per cucinare: il sistema di microfiltrazione elimina, infatti, l'eccesso di cloro ed altre impurità eventualmente presenti, migliorando le caratteristiche organolettiche dell'acqua; l'odore, il sapore naturale, la trasparenza e la purezza e mantenendo il suo più equilibrato contenuto di sali minerali.

Tutte le macchine Kenwood Water System infatti, sono dotate di un sistema di microfiltrazione costituito da una cartuccia a sistema composito a carboni attivi in polvere (PAC) che trattiene le impurità fino a 0,5 micron di grandezza, eliminando odori e sapori sgradevoli come quelli del cloro disciolto; ed una potente lampada a raggi ultravioletti che permette di fornire acqua sicura dal punto di vista batteriologico, eliminando fino al 99,99% dei batteri eventualmente presenti nell'acqua.

Per offrire ai clienti il massimo dell'efficienza e della sicurezza anche in termini di servizi, con due appositi contratti, Kenwood fornisce l'installazione di Kenwood Water System a norma di legge (ai sensi del Decreto del Ministero della Sanità del 21 dicembre 1990 N. 443) e la manutenzione periodica della macchina in base alle norme H.A.C.C.P. (ai sensi del D. Lgs. del 26 maggio 1997 N. 155) attraverso la sua rete esclusiva di assistenza Kenwood.

APPROVATO DA



"Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver acquistato Kenwood Water System.  
 Le chiediamo gentilmente di leggere con attenzione e di conservare questo manuale d'istruzione in quanto fornisce importanti indicazioni riguardanti la sicurezza d'uso e di manutenzione sulla sua macchina per il trattamento dell'acqua potabile installata a norma di legge (ai sensi del Decreto del Ministero della Sanità 433 del 21.12.1990)."

## IDENTIFICAZIONE DELL'APPARECCHIATURA

L'apparecchiatura contiene una matricola posta sul pannello laterale/posteriore della macchina nella quale vengono specificate le caratteristiche di identificazione.



**PERICOLO**

Questo simbolo avverte che la mancata osservanza della prescrizione comporta un rischio di danno alle persone e/o cose

## AVVERTENZE E CARATTERISTICHE GENERALI

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso, punti metallici, ecc...) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

- ⚠ L'apparecchio deve essere collegato ad una presa di corrente di un impianto elettrico costruito in conformità alle vigenti norme in materia di impiantistica civile. L'impianto deve essere dotato di un differenziale di sicurezza.
- ⚠ In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, esso deve essere sostituito solo da personale specializzato autorizzato dalla casa costruttrice.
- ⚠ Se l'erogatore rimane inutilizzato per più di 12 ore, far scorrere almeno 1 lt d'acqua per ogni ugello prima di consumarla.
- ⚠ Pulire almeno una volta alla settimana il beccuccio d'uscita dell'acqua con prodotti disinfettanti ad uso alimentare.
- ⚠ Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

MALFUNZIONAMENTO	PROBABILE CAUSA	INTERVENTO
Leggere perdite d'acqua da un rubinetto erogatore	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Normale assestamento materiali</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dopo un paio di giorni il problema scompare</li> </ul>
Esce solo CO2 E290 quando si eroga acqua frizzante.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Motore della pompa di saturazione in avaria.</li> <li>• Centralina del controllo livelli in avaria.</li> <li>• Acqua nella serpentina ghiacciata.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•  Spegner l'apparecchio e chiamare l'assistenza Kenwood.</li> <li>•  Spegner l'apparecchio e chiamare l'assistenza Kenwood.</li> <li>• Spegner l'impianto. Attendere che si sghiacci e riavviare posizionando il termostato al minimo.</li> </ul>
Spruzzi di acqua frizzante che fuoriescono quando si eroga l'acqua naturale.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Valvola di non ritorno posta sul carbonatore rimasta aperta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•  Spegner l'apparecchio e chiamare l'assistenza Kenwood.</li> </ul>
Attacchi e stacchi della pompa di saturazione troppo rapidi e frequenti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Collegamenti da centralina a sonde livelli invertiti.</li> <li>• Sonde livelli difettose.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•  Spegner l'apparecchio e chiamare l'assistenza Kenwood.</li> </ul>
Perdita di acqua.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• -----</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•  Spegner l'impianto e chiamare l'assistenza Kenwood.</li> </ul>
Non esce acqua premendo un qualunque tasto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mancanza di tensione</li> <li>• Rubinetti di chiusura acqua non aperti.</li> <li>• Elettrovalvola di chiusura in avaria.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare l'impianto elettrico di alimentazione.</li> <li>• Verificare l'impianto idraulico di alimentazione ed in particolare controllare che il rubinetto posto prima del filtro sia aperto.</li> <li>• Spegner l'apparecchio e chiamare l'assistenza Kenwood.</li> </ul>

## PROBLEMI DI FUNZIONAMENTO DEL REFRIGERATORE

**N.B. Prima di intervenire sulle parti elettriche, togliere sempre la tensione.**

MALFUNZIONAMENTO	PROBABILE CAUSA	INTERVENTO
L'apparecchio non va in funzione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mancanza di tensione.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare l'impianto elettrico di alimentazione.</li> </ul>
L'apparecchio è acceso, ma l'acqua non è fredda.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura ambiente troppo elevata.</li> <li>• Probabile perdita di gas refrigerante.</li> <li>• Il moto-ventilatore non funziona.</li> <li>• Compressore in avaria.</li> <li>• Termostato in avaria.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi di aver garantito sufficiente circolazione di aria.</li> <li>•  Spegner l'apparecchio e chiamare l'assistenza Kenwood.</li> <li>•  Spegner l'apparecchio e chiamare l'assistenza Kenwood.</li> <li>•  Spegner l'apparecchio e chiamare l'assistenza Kenwood.</li> <li>•  Spegner l'apparecchio e chiamare l'assistenza Kenwood.</li> </ul>
La gasatura è scarsa o quasi inesistente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pressione di CO2 E290 insufficiente.</li> <li>• Aria accumulatasi nel carbonatore.</li> <li>• Pompa di saturazione in avaria.</li> <li>• Pompa di saturazione in blocco, perché è rimasta attiva per più di 6 minuti (disattivazione automatica da parte della centralina elettronica. L'errore è visualizzato dal lampeggio del led giallo (FIG. 1).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sostituire la bombola di CO2 E290 se esaurita o aumentare la pressione agendo sul riduttore posto sulla bombola stessa (FIG. 9).</li> <li>• Sfiata brevemente il carbonatore tirando l'anello posto sulla valvola di sfiato in cima (FIG. 5), oppure erogare acqua fino a che l'aria non sia uscita.</li> <li>•  Spegner l'apparecchio e chiamare l'assistenza Kenwood.</li> <li>• Per "resettare" il sistema e riattivare la pompa, spegnere e riaccendere l'apparecchio utilizzando l'interruttore bipolare (FIG. 4).</li> </ul>

- ⚠ L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali, in particolare:
  - non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi;
  - non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...);
  - posizionare sempre l'apparecchio su una superficie stabile;
  - non utilizzare mai l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce (distanza minima 1 metro).
- ⚠ Non inserire oggetti nelle fessure di ventilazione in ingresso o in uscita.
- ⚠ Non utilizzare la spina per accendere o spegnere l'apparecchio: utilizzare sempre l'interruttore.
- ⚠ Senza opportuna sorveglianza, l'uso di questo apparecchio non dovrebbe essere consentito a bambini o persone incapaci.
- ⚠ Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- ⚠ Non collegare l'apparecchio a prese multiple o ad una prolunga.
- ⚠ Non scalfire o attorcigliare il cavo di alimentazione.
- ⚠ Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla rete di alimentazione elettrica togliendo la spina dalla presa di corrente o spegnendo l'interruttore dell'impianto.
- ⚠ In caso di guasto e/o cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo.
- ⚠ Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzata e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.
- ⚠ Se l'apparecchio non è più utilizzato si raccomanda di renderlo inoperante, spegnendolo e scollegandolo dalla rete di alimentazione dopo aver disinserito l'interruttore dell'impianto.
- ⚠ Si raccomanda, inoltre, di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio che possono costituire un pericolo specialmente per i bambini che potrebbero servirsene per i loro giochi.
- ⚠ Non ostruire le griglie di aspirazione o di espulsione verso l'esterno.

## ACCESSORI IN DOTAZIONE

- **Manuale Istruzioni Utente**
- **Flacone Acqua Igienic**
- **Sottopiatto raccogliacqua (solo per modelli River e Ocean)**
- **Se Crystal mono:**  
20 mt di tubo flessibile 6,7 x 9,5 mm approvato SK per uso alimentare

## ACCESSORI IN DOTAZIONE DELL'UNITA' SPLIT

- **20 mt di tubo flessibile 6,7 x 9,5 mm approvato SK per uso alimentare**
- **Raccordi di connessione (1 pz cod. 1040; 2 pz cod. 1039)**
- **Riduttore di pressione CO2 1-via uscita 7/16**

## CARATTERISTICHE TECNICHE E DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIATURA

Sottoinsieme	Caratteristiche tecniche	Modello River	Modello Ocean	Modello Crystal	Accessorio Split
Alimentazione elettrica	tensione	230 V			
	frequenza	50 Hz			
	potenza assorbita	320 W	500 W	440 W	11 W
Raffreddamento	litri erogati	50 Lt/hr	80 Lt/hr	60 Lt/hr	-
	temperatura di erogazione	6/8°C	6/8°C	6/8°C	
Circuito in pressione	ingresso acqua	0,25-0,35 MPa (2,5-3,5 bar)			-
	ingresso CO2 nel carbonatore	0,3-0,5 MPa (3-5 bar)			-
Sistema di purificazione	lampada UV	11 W			
	cartuccia filtrante	0,5 micron			
	capacità filtrante	5000 litri			
Dimensioni e peso	altezza	470 mm	485 mm	1027 mm 400 mm fontana	510 mm
	larghezza	270 mm	328 mm	400 mm	400 mm
	profondità	435 mm	535 mm	400 mm	125 mm
	peso	30,7 kg	40,6 kg	60 kg (49,4 kg se split)	10,5 kg

## Riepilogo delle attività di manutenzione ordinaria.

Al fine di garantire la miglior funzionalità della macchina, si raccomanda di utilizzarla continuativamente. Qualora venisse interrotta l'erogazione per più di 12 ore, è opportuno prestare i seguenti accorgimenti:

### Quando la macchina resta inutilizzata per più di:

12 ore	Estrarre 1 litro di acqua da ogni erogatore
24 ore	Estrarre più di 2 litri di acqua da ogni erogatore
3 mesi	Rivolgersi all'assistenza tecnica per la sostituzione del kit filtro
12 mesi	Rivolgersi all'assistenza tecnica per la sostituzione del kit filtro e della lampada a raggi UV.

### SOSTITUZIONE DELLA BOMBOLA DI CO2 E290 (per uso alimentare)

Una volta che erogando acqua frizzante questa risultasse liscia, occorre sostituire la bombola di CO2 E290 con una nuova, seguendo le istruzioni sotto riportate:

1. individuare la bombola di CO2
2. afferrare la bombola ed estrarla dalla propria sede
3. tenendo con la mano sinistra il riduttore di pressione ruotare in senso antiorario la bombola in modo da separarla dal riduttore di pressione
4. avvitare a fondo la nuova bombola al riduttore
5. sistemarla nella posizione originaria.

### SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA DEL FILTRO

1. Per garantire il rispetto delle normative in vigore, la sostituzione deve essere eseguita solo dalla rete esclusiva di assistenza Kenwood.
2. Dopo la sostituzione, spurgare il circuito tenendo aperto il rubinetto dell'acqua naturale (FIG. 2 e 3) erogando almeno 5 litri d'acqua.

### SOSTITUZIONE DELLA LAMPADA UV



Per garantire la sterilizzazione dell'acqua effettuare questa operazione una volta all'anno, avvalendosi della rete di assistenza Kenwood.

## USO E MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIATURA

### REFRIGERAZIONE DELL'ACQUA PER IL PROCESSO DI GASATURA

La refrigerazione dell'acqua all'interno carbonatore avviene attraverso l'utilizzo del banco ghiaccio ottenendo una temperatura che va da un minimo di - 2°C ad un massimo di + 8°C, regolabile con il termostato (FIG. 4). Il banco ghiaccio migliora la refrigerazione dell'acqua soprattutto in estate rispetto ad altri modelli di raffreddamento.

### GASATURA

La gasatura dell'acqua avviene nel carbonatore in inox all'interno del quale viene miscelato il CO2 con acqua refrigerata, portata ad alta pressione tramite la pompa di caricamento. La pompa è comandata tramite la centralina elettronica attraverso due sonde di livello, poste ad altezze differenti all'interno del carbonatore.

Per un processo di assorbimento, il CO2 nel carbonatore penetra nell'acqua rendendola frizzante: più bassa è la temperatura dell'acqua, migliore è la gasatura a parità di pressione di CO2. L'acqua frizzante viene prelevata direttamente dal carbonatore ed inviata direttamente al rubinetto.

### EROGAZIONE

Se sono state eseguite correttamente le procedure di installazione, per erogare l' acqua:

- naturale
- fredda
- frizzante

sarà sufficiente aprire il relativo rubinetto.

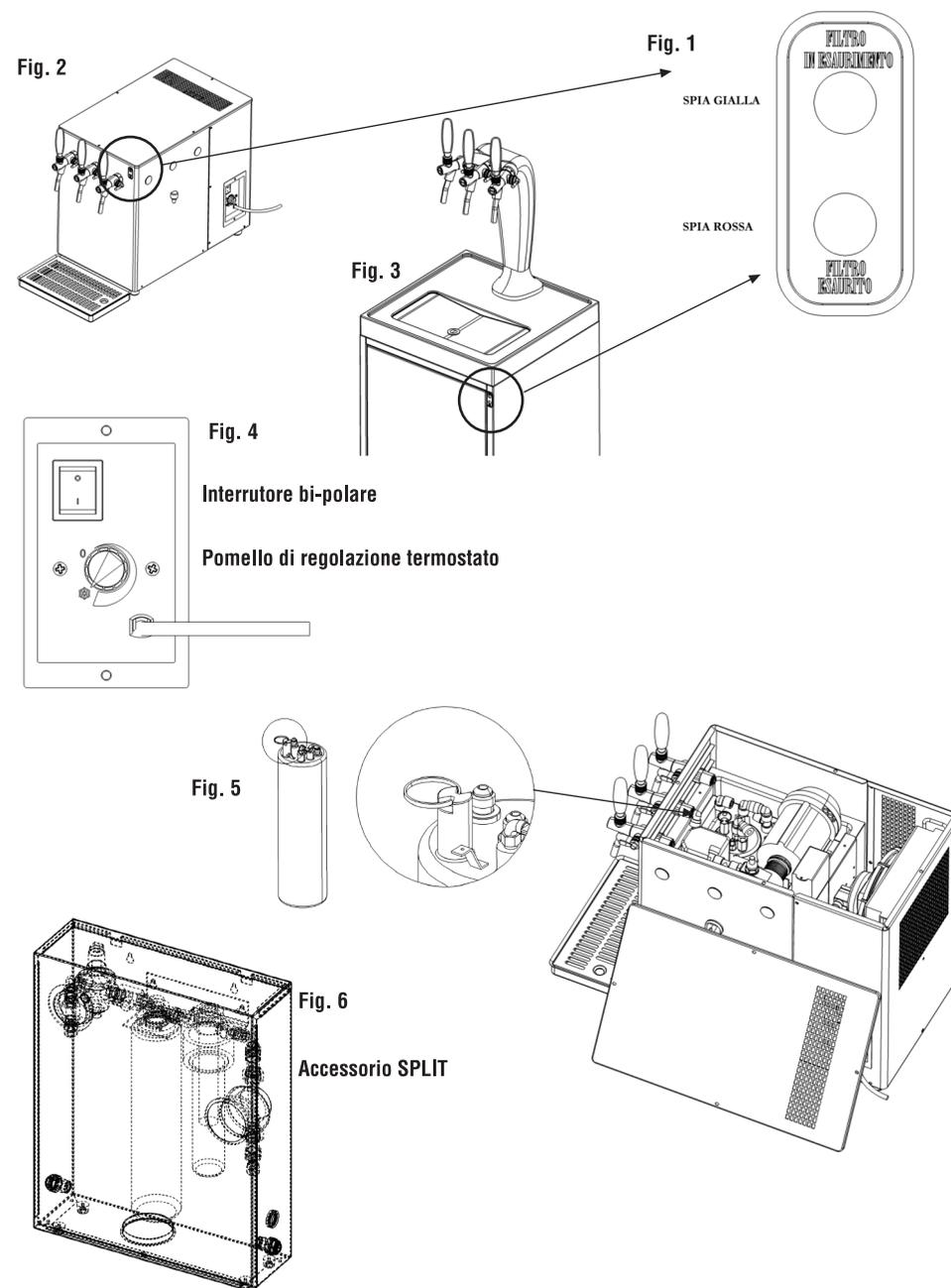
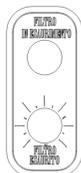
### BLOCCO DEL SISTEMA FILTRANTE

Per garantire il massimo livello di sicurezza e di igiene, la quantità di acqua erogata da un filtro prima della sua sostituzione è fissato in fabbrica a 5000 litri e, al raggiungimento di tale limite, viene disabilitata l'erogazione dell'acqua. Tale controllo è fatto in automatico dal dispositivo di blocco con riarmo autorizzato: per ripristinare, l'utilizzo della macchina nel pieno rispetto delle norme in vigore è necessario contattare il centro assistenza Kenwood chiamando il Numero 199 131414.

Per avere la possibilità di contattare per tempo il centro assistenza autorizzato, il dispositivo avverte quando mancano 500 litri dall'esaurimento del filtro.

Nella macchina è presente anche un contaltri meccanico che dà la possibilità di verificare i litri totali erogati dalla macchina.

Messaggio	Litri erogati	Indicazione
il filtro si sta esaurendo	4500	accensione <b>spia gialla</b>
è ora di cambiare il filtro	4700	accensione <b>spia rossa</b>
sostituire il filtro!	5000	le spie gialla e rossa <b>lampeggiano!</b>
<b>blocco acqua erogata</b>		



## INSTALLAZIONE

1. Per l'installazione a norma di legge (ai sensi del Decr. Min. del 21 dicembre 1990 n° 443) rivolgersi esclusivamente alla rete di assistenza Kenwood al **Numero 199 131414**.

**ATTENZIONE:** Al momento dell'installazione, il centro assistenza consegna il certificato di **garanzia**. Eventuali difetti causati da cattiva installazione eseguita da personale non autorizzato, sono senza la copertura della garanzia convenzionale. Qualora l'utente decidesse di avvalersi di personale diverso da quello Kenwood, manleva Kenwood dalle responsabilità previste dalle leggi in vigore.

2. Assicurarsi che l'apparecchio non abbia ricevuto danni durante il trasporto quindi movimentarlo con cura evitando urti e cadute che potrebbero danneggiare il circuito frigorifero. **Mantenere l'apparecchio in posizione verticale**. Insieme all'apparecchiatura frigorifera nelle versioni split, viene fornito in una scatola a parte il box filtro ( FIG. 6), contenente il riduttore di pressione, il filtro, la lampada UV e il contatore litri. L'accessorio split è parte integrante del sistema di distribuzione dell'acqua e va installato a monte del distributore vero proprio (FIG. 2 e 3).

3. Prevedere nel luogo di installazione una opportuna ventilazione lasciando almeno 10 cm liberi attorno all'apparecchio. Il lato condensatore deve essere facilmente accessibile per la pulizia. Posizionare il refrigeratore lontano da fonti di calore.

4. L'installatore provvede ad aprire il pannello dell'accessorio split come da (FIG. 7) togliendo la vite anteriore.

5. Collega l'alimentazione elettrica della lampada UV 230 V 50 Hz (escluso Crystal mono).

6. L'installatore collega la cartuccia filtro alla relativa testata come da istruzioni riportate nell'imballo della cartuccia stessa.

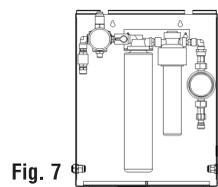


Fig. 7

7. L'installatore provvede a collegare l'apparecchio alla rete idrica con l'utilizzo del tubo flessibile in dotazione ed apre l'alimentazione dell'acqua all'apparecchio.

8. L'installatore controlla che non vi siano perdite di acqua ed si assicurava che la bombola di CO2 sia ben avvitata al riduttore di pressione.

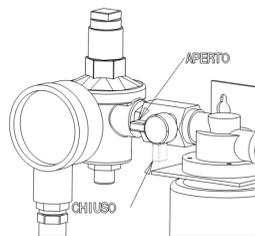


Fig. 8

9. In caso di scarsa gasatura, dovuta alla presenza di eccessiva aria accumulata, sfiatare brevemente il carbonatore tirando l'anello posto sulla valvola di sfiato in cima allo stesso (FIG. 5), aprendo il pannello frontale nel modello Crystal e quello superiore nei modelli River e Ocean togliendo le 4 viti superiori.

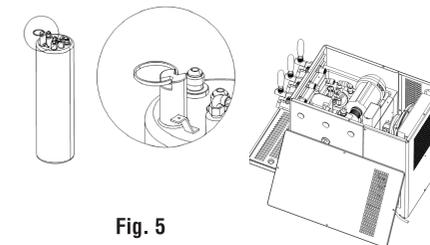


Fig. 5

10. L'installatore apre la valvola sul riduttore fino a raggiungere una pressione di circa 3 bar.

La pressione potrà essere regolata fino ad una pressione massima di 4 bar circa per ottenere un livello di gasatura superiore (FIG. 9).

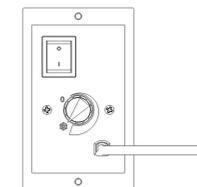


11. L'installatore richiude il pannello.

12. L'installatore allaccia il refrigeratore ad una linea elettrica che rispetti tutte le norme di sicurezza vigenti.

13. Accedere al pannello comandi ed avviare il refrigeratore

14. L'installatore posiziona il termostato sul pannello di controllo, nella posizione di massimo freddo.



15. L'installatore apre il rubinetto dell'acqua naturale (FIG. 2 e 3) e spurga il filtro per circa 3 minuti.

### NOTA:

- Se al primo avvio, il livello di gasatura sembrerà insufficiente, considerare che il livello aumenterà con l'utilizzo dell'apparecchio.
- Le consigliamo di acquistare la bombola di CO2 E290 e il flacone di Acqua Igienic direttamente presso i punti vendita autorizzati Kenwood, richiedendo l'informazione al **Numero 199 131414**.
- Per ottimizzare il consumo energetico, è opportuno lasciare la macchina sempre accesa.

# KENWOOD

*Kenwood Water System*

**Modelli:**

River (split)/Ocean (split)/Crystal (mono e split)